

NC 822441

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - ASSEMBLY INSTRUCTIONS
 INSTRUCCIONES DE MONTAJE - MONTAGEANWEISUNGEN
 ISTRUCCIONES PARA EL MONTAJE

INDICE MODIFICHE / MODIFICATION INDEX



REEF - MINI REEF

IP 66

Totamente protetto contro la polvere e i getti d'acqua potenti.
 Fully protected against dust and powerful splashing.
 Totalement protégé contre la poussière et les jets d'eau.
 Vollig Staub- und starke spritzwassergeschützt.



Idoneo per montaggio su superfici normalmente infiammabili
 Suitable for installation on normally inflammable surfaces
 Appropriate pour montage sur surfaces normalement inflammables
 Für den Einbau in normal brennbare Flächen geeignet



Apparecchio di classe I con morsetto o terminale di terra
 Class I light fixture with earth connector or terminal
 Appareil de classe I avec borne de terre
 Klasse I Leuchte mit Erdungsklemme

- Peso: (REEF: 3.400 kg - MINI REEF: 1.700 kg)
- Usare solo lampade UV STOP (attacco G12).
- Sostituire gli schermi di protezione danneggiati con ricambio originale.
- Distanza minima tra lampada ed oggetti illuminati (metri): $\text{Q} \dots \text{m} \text{E}$
- Superficie esposta al vento: (REEF: 0,0546 mq - MINI REEF: 0,0320 mq)
- Se il cavo flessibile di questo apparecchio viene danneggiato, deve essere sostituito esclusivamente dal costruttore, dal suo servizio di assistenza, o dal personale qualificato equivalente, al fine di evitare pericoli.

- Weight: - REEF: 3.400 kg - MINI REEF: 1.700 kg
- Use only UV STOP lamps (with G12 socket).
- Replace damaged protection glasses with original parts.
- Minimum distance between lamp and lightened objects (meter): $\text{Q} \dots \text{m} \text{E}$
- Wind exposed surface: (REEF: 0,0546 mq - MINI REEF: 0,0320 mq)
- If the external flexible cable or cord of this luminaire is damaged, it shall be exclusively replaced by the manufacturer of his service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard.

- Poids: - REEF: 3.400 kg - MINI REEF: 1.700kg
- N'utiliser que des lampes UV STOP (douille G12).
- Remplacer les verres endommagés avec des pièces originales.
- Distance minimum des objets éclairés (mètre): $\text{Q} \dots \text{m} \text{E}$
- Surface exposée au vent: (REEF: 0,0546 mq - MINI REEF: 0,0320 mq)
- Si le câble flexible extérieur de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé exclusivement par le fabricant, son service clients, ou par personnel qualifié pour éviter des risques.

- Gewicht: - REEF: 3.400 kg - MINI REEF: 1.700 kg
- Benützen Sie nur UV STOP Lampen (Fassung G12).
- Ersetzen Sie das beschädigte Schutzglas mit originell Ersatzteil.
- Minimum abstand von beleuchteten Gegenstände (Meter): $\text{Q} \dots \text{m} \text{E}$
- Wind entblößte Oberfläche: (REEF: 0,0546 mq - MINI REEF: 0,0320 mq)
- Wenn der geschmeidigen äußeren Kabel beschädigt wird, nur ein Fabrikant, ein Unterstützung Dienst oder Qualifiziert Personell muss ihn ersetzen, um Risiko zu vermeiden.

AVVERTENZE GENERALI

La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo con l'uso appropriato delle seguenti istruzioni, pertanto è necessario conservarle. N.B. Prima di procedere alla connessione dell'apparecchio in rete assicurarsi che sia tolta tensione.

GENERAL INSTRUCTIONS

The fitting's safety is guaranteed only with appropriate use of the following instructions, so it's necessary to keep them. Before proceeding with the connections of the fitting be sure that there's no voltage.

Da installare al di fuori del volume di accessibilità (corrispondente ad un'altezza di 2,5 m dal pavimento e una larghezza di 1,25 m in tutte le direzioni orizzontali dalla posizione in cui una persona può trovarsi.

On doit l'installer en dehors du volume de l'accessibilité. L'hauteur doit être de 2,5 mt du sol et à une distance de 1,25 mt dans toutes les directions de la position horizontale dans laquelle une personne peut être.

Only to be installed outside arms reach. The height being 2,5m from the floor, and the width being 1,25m in all horizontal directions from the locations a person may be.

Installieren nur auBer ArmBereich. Die Hohe muss 2,5m vom FuBboden sein und die Breite muss 1,25m in alle waagerechte Richtunge sein, von eine Person bleiben Kann.

ISTRUZIONI GENERALI

La sécurité des appareils n'est garantie que si les instructions suivantes sont scrupuleusement suivies. Il est donc nécessaire de les appliquer. Avant de procéder à la connections s'assurer que le système soit hors circuit .

ANWEISUNGEN

Die Sicherheit des Apparats ist nur geeigneten Benutzung dieser Anweisungen garantiert. Es ist notwendig sie zu bewahren. Bevor den Apparat zu verbinden, sich versichern dass, es keine Spannung gibt.



INSTALLAZIONE APPARECCHIO

- Fissare la staffa a parete/muro con viti e tasselli (non in dotazione) adeguati al tipo di superficie

CONNESSIONE ELETTRICA

- Connettere il cavo di rete al cavo dell'apparecchio (L=2000mm).
- La morsettiere non è inclusa. L'installazione può richiedere il coinvolgimento di personale qualificato.
- Sui cavi di uscita dell'apparecchio utilizzare una morsettiere multipolare a 3 poli conforme alla IEC 998-2-1 o alla IEC998-2-2, alloggiata in una scatola avente grado di protezione min. IP66 per il collegamento elettrico (fig. 3). Si consiglia l'utilizzo del connettore IP68 ns. cod. 645230.

INSERIMENTO/SOSTITUZIONE LAMPADA

- Allentare con l'apposita chiave a brugola le viti di serraggio dell'anello di chiusura C. FIG.1
- Lasciare il suddetto anello comprensivo di parabola sospeso al cavetto di sicurezza e procedere all'inserimento/sostituzione della lampada. FIG.2



INSTALLING THE FITTING

- Attach the wall bracket using screws and anchors (not provided) suited to the surface type

ELECTRICAL CONNECTION

- Connect the power cable to the apparatus (L=2000 mm).
- Terminal block not included. The installation needs qualified staff.
- Use a 3-pole terminal strip for the output cable complying with IEC 998-2-1 or IEC998-2-2 standards. Put in a box with protection degree IP66 at least for the electrical connection (Fig. 3). We recommend the use of the connector IP68 our ref. 645230.

INSTALLING/REPLACING THE BULB

- Loosen the screws on the locking ring using an Allen wrench C. FIG.1
- Leave the ring and reflector suspended from the safety cable and insert/replace the bulb. FIG. 2
- Replace the locking ring.



INSTALLATION DE L'APPAREIL

- Fixer la bride murale sur le mur avec des vis et des chevilles (non en dotation) adaptées au type de surface

CONNEXION ELECTRIQUE

- Connecter le câble de réseau au câble de l'appareil (L=2000mm).
- Le connecteur n'est pas inclus. L'installation peut nécessiter l'emploi de personnel qualifié.
- Mis dans un boîtier avec un degré de protection IP66 au moins pour le raccordement électrique (Fig. 3). Nous recommandons l'utilisation du connecteur IP68 notre réf. 645230.
- Sur les câbles de sortie de l'appareil, utiliser un bornier multipolaire à 3 pôles conformes à la IEC 998-2-1 ou à la IEC998-2-2.

INSERTION/SUBSTITUTION DE LA LAMPE

- Détendre les vis de serrage de la bague de serrage avec la clé Allen appropriée C. FIG.1
- Laisser la bague susmentionnée avec la parabole suspendue au câble de sécurité et procéder à l'insertion/la substitution de la lampe. FIG.2
- Remonter la bague de serrage.



INSTALLATION DES APPARATS

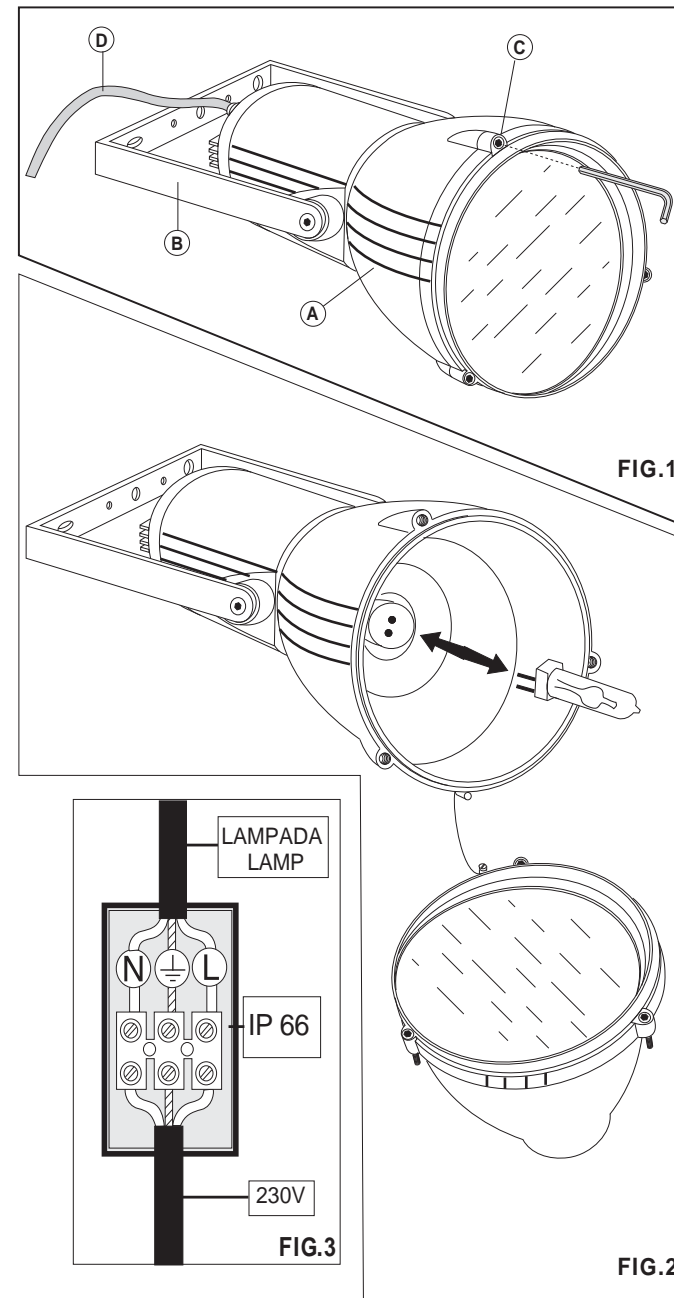
- Den Bügel mit Schrauben und geeigneten Dübeln (gehören nicht mit zur Ausstattung) an der Wand/Mauer festmachen

ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

- Das Netzkabel mit dem Gerätekabel verbinden (L=2000mm).
- Klemmenkasten nicht beigeliefert. Die Installierung braucht qualifiziert Personal.
- Bei den Austrittskabeln des Apparats eine mehrpolige Klemmenleiste mit 3 Polen verwenden, die nach den IEC 998-2-1 oder IEC998-2-2 Richtlinien konform ist. Gesetzt in einem Gehäuse mit Minimum Schutz Grad IP66 für die Elektrische Verbindung (fig.3). Wir vorschlagen Ihnen der Verbindungsstecker IP68 Kode 645230 benutzen

EINSETZEN/AUSWECHSELN DER LAMPE

- Mit dem eigens dafür vorgesehenen Inbus Schlüssel die Klemmschrauben des Verschlussrings C lockern. ABB.1
- Den besagten Ring einschließlich Parabolstück am Sicherheitskabel hängen lassen und mit dem Einsetzen/Auswechseln der Lampe fortfahren. ABB.2
- Den Verschlussring wieder einsetzen.



REEF - G12/18W FSMH
 MINIREEF - PGJ5/G8,5/PAR30S